

Analisa Kesalahan Imla' Pada Kitab Al-'Ashri Di Tingkat SMA

Choirun Nadiya¹, Imam Fauji²

¹ pendidikan bahasa arab Fakultas agama islam Universitas Muhammadiyah Sidoarjo, Indonesia

imamuna.114@umsida.ac.id

Abstract

Textbooks are part of educational resources that have an advantage in influencing the success of Arabic language learning. Textbooks as teaching materials also contribute greatly to maximizing the quality of primary and secondary education, therefore it is necessary to analyze errors in textbooks because it is possible that there are writing errors or errors in the use of language and so on. From a number of textbooks available for the implementation of learning, especially Arabic, the author is interested in the Al-'Ashri Arabic study book for high school level published by PW Muhammadiyah East Java in 2018. This research aims to analyze the form of imla' errors in the book Al-'Ashri at the high school level. This study uses qualitative research methods with the type of library research and analysis methods, namely content analysis and data collection methods by means of documentation to find out the imla' errors in the Al-ashri book and to find out what factors trigger imla' errors in the Al-'Ashri textbook. The results of the analysis in this book are found quite a lot of imla' errors such as the location of writing hamzah washal and hamzah qath'i, errors in writing letters, ta' marbutah, alif maqsurah, writing harakat, tasydid, sentences written without spaces and tarakib errors. The solution is to provide the book writing team with provisions for good language writing and teaching by providing suggestions, suggestions and constructive criticism as well as in terms of designing language learning materials according to language rules and according to the level and language skills of students and holding meetings to evaluate books before going to the printing and publishing stage by looking at, evaluating and correcting the content of the material in it so that in the future it can be observed that the writing of the Al-'Ashri book is in accordance with the language rules.

Keywords: Analysis; Textbook; Imla' Error

Abstrak

Buku pelajaran merupakan bagian sumber daya pendidikan yang mempunyai keunggulan dalam memberi pengaruh berhasilnya pembelajaran Bahasa Arab. Buku pelajaran sebagai bahan ajar juga berkontribusi besar dalam memaksimalkan kualitas pendidikan dasar dan menengah, oleh karenanya perlu diadakan analisa kesalahan terhadap buku pelajaran sebab memungkinkan adanya kesalahan penulisan atau kesalahan penggunaan bahasa dan sebagainya. Dari sejumlah buku ajar yang tersedia guna pelaksanaan pembelajaran terutama Bahasa Arab, penulis tertarik dengan buku belajar Bahasa Arab Al-'Ashri tingkat SMA terbitan PW Muhammadiyah Jawa Timur Tahun 2018. Diadakannya penelitian ini bertujuan untuk menganalisis bentuk kesalahan imla' dalam kitab Al-'Ashri di tingkat SMA. Dalam penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dengan jenis penelitian kepustakaan (library research) dan metode analisa yaitu analisa konten (content analysis) serta metode pengumpulan data dengan cara dokumentasi untuk mengetahui kesalahan imla' buku Al-ashri dan untuk mengetahui faktor-faktor apa saja yang memicu kesalahan imla' pada buku ajar Al-

'Ashri. Hasil analisis pada buku ini yaitu ditemukan cukup banyak kesalahan imla' seperti pada letak penulisan hamzah washal dan hamzah qath'i, kesalahan penulisan huruf, ta' marbutah, alif maqsurah, penulisan harakat, tasydid, kalimat yang ditulis tanpa spasi serta kesalahan tarakib. Sebagai solusinya dengan memberi bekal kepada tim penulis buku perihal ketentuan penulisan dan pengajaran bahasa yang baik dengan memberi saran, usulan dan kritikan yang membangun, juga dalam hal merancang materi pembelajaran bahasa sesuai dengan kaidah bahasa serta sesuai tingkat dan kemampuan bahasa peserta didik dan mengadakan pertemuan guna mengevaluasi buku sebelum ke tahap pencetakan dan penerbitan dengan cara melihat, mengevaluasi dan mengoreksi kembali isi materi di dalamnya sehingga kedepannya bisa diamati penulisan buku Al-'Ashri sudah sesuai dengan kaidah bahasanya.

Kata Kunci: Analisis, buku ajar, kesalahan imla'

A. PENDAHULUAN

Bahasa adalah sarana untuk mengungkapkan apa yang dirasakan, apa yang diinginkan, apa yang diharapkan dan untuk saling memahami dengan sesama manusia. Bahasa ditujukan untuk saling berkomunikasi, tolong menolong dan mengekspresikan diri. (Safitri, t.t.) Semua orang menyadari betapa pentingnya bahasa dalam kehidupan sehari-hari, karena dengan adanya bahasa manusia dapat saling berkomunikasi, saling bertukar pendapat atau pikiran, mengembangkan ilmu pengetahuan juga merangkai peradaban yang lebih baik. (Gemilang, t.t.) Dari banyaknya bahasa yang ada di alam semesta ini, salah satunya adalah bahasa Arab. Bahasa Arab adalah bahasa yang digunakan kitab suci Al-Quran sebagai pedoman bagi umat Muslim dan merupakan salah satu bahasa internasional, sehingga menjadi suatu keharusan bagi umat Muslim untuk memahami bahasa Arab. Al-Quran dan bahasa Arab adalah dua hal yang saling berhubungan karena ketika umat Muslim memahami Al-Quran maka di waktu yang bersamaan memahami bahasa Arab, sehingga kedudukan bahasa Arab selain menjadi sarana komunikasi dengan sesama manusia juga berkomunikasi dengan Allah SWT. (Safitri, t.t.)

Bahasa Arab sebagai bahasa yang identik dengan agama Islam ini bukanlah bahasa baru bagi umat Muslim terutama di Indonesia, yang ditandai dengan berdirinya pondok pesantren di berbagai daerah dan menjadikan pelajaran bahasa Arab sebagai pelajaran wajib bagi para santri. Pelajaran Bahasa Arab bukan saja terdapat di pondok pesantren atau Sekolah Agama Islam, namun juga terdapat di sejumlah sekolah umum termasuk pada jenjang Sekolah Menengah Atas (SMA). (Nurhanifah, 2021)

Untuk sampai pada tujuan pembelajaran Bahasa Arab yang terstruktur dengan baik, maka diperlukan buku pelajaran sebagai acuan dalam proses pembelajaran yang sistematis dan tersusun sesuai dengan pokok-pokok pembelajaran yang ditetapkan di setiap lembaga pendidikan. (Hidayanti dkk.,

2021) Buku pelajaran yang merupakan bagian sumber daya pendidikan pastinya mempunyai keunggulan dalam memberi pengaruh berhasilnya pembelajaran Bahasa Arab.(Amrulloh, 2015)

Buku pelajaran sebagai bahan ajar juga berkontribusi besar dalam memaksimalkan kualitas pendidikan dasar dan menengah, oleh karenanya perlu diadakan analisa kelayakan terhadap buku pelajaran sebab memungkinkan adanya kesalahan penulisan atau kesalahan penggunaan bahasa dan sebagainya.(Hiday dkk., 2021) Diantara bentuk ketentuan buku pelajaran adalah dengan memperhatikan isi atau pembahasan agar terbebas dari kesalahan.(Fuadiyah & Taufiq, 2020) George berpendapat dalam bukunya "Common Error in Language Learning" bahwa kesalahan penulisan adalah penggunaan bentuk-bentuk penuturan yang tidak diharapkan terutama oleh pengurus program dan pendidik pengajaran bahasa. Lebih lanjut, tahlilul akhtha' atau analisa kesalahan adalah sebuah analisa terhadap kesalahan atau ketidaksesuaian mengenai suatu perkara yang tepat dan prosedur yang telah ditentukan sebelumnya yang sifatnya terstruktur dan konsisten untuk memahami kesalahan atau kekeliruannya.(Nurkholis, 2018) Setiap buku ajar yang digunakan tidak luput dari kekurangan atau kesalahan. Hal ini wajar saja terjadi karena merupakan buatan manusia yang mana manusia tidak luput dari kesalahan dan lupa. Akan tetapi guna menjaga kesalahan yang sama di waktu kemudian, maka perlu dilakukan analisa ini.(Hidayah & Asyrofi, 2018)

Dari sejumlah buku ajar yang tersedia guna pelaksanaan pembelajaran terutama Bahasa Arab, penulis tertarik dengan buku belajar Bahasa Arab Al-'Ashri tingkat SMA terbitan PW Muhammadiyah Jawa Timur Tahun 2018. Buku ini layak dianalisa karena digunakan di semua sekolah Muhammadiyah yang ada di Jawa Timur. Alasan pemilihan buku Al-'Ashri juga bermula ketika penulis melaksanakan kegiatan PLP II di SMA Muhammadiyah 2 Sidoarjo, dimana mata pelajaran bahasa Arab menggunakan buku Al-'Ashri. Sebelum menyampaikan materi, terlebih dahulu penulis mengamati dan memahami buku tersebut agar bisa menyampaikan materi kepada peserta didik, sehingga pada saat itulah penulis menemukan adanya kesalahan pada imla' atau penulisan bukunya. Kesalahan yang ada bisa jadi bernilai kecil, namun bila terus dibiarkan maka akan berpengaruh kepada pemahaman pendidik dan peserta didik saat kegiatan belajar sehingga diperlukan perbaikan terhadap kesalahan pada buku ajar ini.(Hidayah & Asyrofi, 2018)

Contoh kesalahan imla' pada buku Al-'Ashri seperti pada buku kelas XI halaman 49 tentang teks khitabah. Terdapat kesalahan pada kalimat مَحْبُوتَيْهِمَا dimana harakat pada huruf ba' adalah fathah dan seharusnya berharokat dhammah, karena setelah huruf ba' adalah huruf wawu sukun dan ketika bertemu

dengan wawu sukun maka huruf sebelumnya berharakat dhammah. Selain itu pada buku kelas XII halaman 103. Terdapat kesalahan penulisan harakat pada kalimat البركة dimana harakat pada huruf ta' marbutah adalah fathatain dan seharusnya berharakat fathah karena kalimat tersebut diawali dengan alif laam.

Diadakannya tahlilul akhtha' bukan hanya tentang menemukan kesalahan dalam buku ajar, namun kesalahan yang ada diidentifikasi dan dikategorikan, kemudian diinterpretasikan dan memperbaiki kesalahan yang terjadi.(Haniah, 2018) Langkah-langkah tahlilul akhtha' yaitu a) Mengumpulkan data; b) Mengidentifikasi dan dikategorikan dan c) Mengoreksi dan memperbaiki kesalahan.(A. A. Fauzani 2010)

Dalam pembelajaran Bahasa Arab, terdapat empat keterampilan berbahasa yang harus dipahami dan dikuasai yaitu membaca (Maharah Qira'ah), menulis (Maharah Kitabah), mendengar (Maharah Istima') dan berbicara (Maharah Kalam). Keterampilan menulis dalam pembelajaran Bahasa Arab memerlukan pemahaman imla' dengan baik.(Roviin & Muh. Hafidz, 2020) Imla' adalah metode pengajaran yang difokuskan pada keterampilan menulis huruf sehingga menjadi sebuah kalimat atau jumlah. Secara umum, terdapat 3 kemampuan dasar yang dijabarkan dalam pembelajaran imla' yaitu ketepatan mengamati, mendengar dan keterampilan tangan dalam menulis.(Insaniyah & Nur Kumala, 2022)

Kesalahan imla' bisa dijumpai dalam penulisan, termasuk dalam Bahasa Arab. Terjadinya kesalahan dikarenakan antara penulisan dari bahasa yang diucap oleh lisan dengan yang ditulis tidak sesuai sehingga bisa menimbulkan perbedaan. Kesalahan ini berhubungan dengan beberapa hal yaitu kesalahan penulisan pada huruf, terutama pada huruf-huruf yang sama, kesalahan titik pada huruf yang hampir sama dengan unsur bunyi, kesalahan urutan huruf dalam sebuah kata dan kesalahan penulisan kosakata. Sehingga, keefektifan pembelajaran imla' adalah memahami kaidah penulisan huruf atau kalimat dengan baik dan benar, memperindah tulisan Arab, mengasah kecakapan Istima' (mendengar), mengasah fikiran untuk fokus dan menjadikan diri senantiasa sabar dalam menulis.(Insaniyah & Nur Kumala, 2022) Dengan demikian dapat dipahami bahwa diadakannya tahlilul akhtha' dalam penulisan buku akan berpengaruh pada keefektifan buku ajar sebagai bahan ajar, juga memberi kemudahan dan pemahaman peserta didik dalam mempelajari buku ajar bahasa Arab.

Ini dapat dibuktikan dengan adanya penelitian terdahulu mengenai analisa kesalahan imla'. Ihdatul Hidayah telah menganalisa Kesalahan pada Buku Teks Durusu Al Lughah Al Arabiyah 'Ala Thoriqoti Al Mubasyarah Al Mutakamilah di Universitas Islam Negeri Kalijaga Yogyakarta. Penelitian ini dilakukan untuk

menjelaskan kesalahan penulisan pada Buku Teks Durusu Al Lughah Al Arabiyah Ala Thoriqoti Al Mubasyarah Al Mutakamilah. Haniah telah menganalisa kesalahan penulisan pada skripsi mahasiswa jurusan Arab dan Sastra Arab. Terdapat sejumlah kesalahan hamzah qath'i dan hamzah washl di awal kata, penempatan huruf alif, waw di bawah di bawah hamzah di tengah kata dan diminta agar segera dilakukan perbaikan. Toto dan Fauzi telah menganalisa kesalahan pada buku teks bahasa Arab di tingkat Perguruan Tinggi Agama Islam dengan sampel buku Bahasa Arab yang di terapkan di Pusat Pengembangan Bahasa IAIN Surakarta, al-maahir fii tatbiiqi al-kalaam wa al-istima'. Terdapat sejumlah kesalahan penulisan dan diminta agar segera dilakukan perbaikan buku tersebut, karena buku ini sebagai bahan ajar bahasa Arab.

Dari tinjauan penelitian terdahulu yang telah dipaparkan, terdapat kemiripan antara penelitian terdahulu dengan sekarang, yaitu terletak pada analisa kesalahan imla' atau penulisan dan menganalisa teks bahasa pada buku. Adapun perbedaannya terletak pada sampel buku yang digunakan dan jenis kesalahan.

Berdasarkan latar belakang dan penjelasan masalah di atas, maka rumusan masalah ini, yaitu: Apa saja kesalahan imla' yang terdapat pada buku ajar Al-ashri, Apa saja faktor-faktor pemicu kesalahan imla' pada buku ajar Al-'Ashri. Penelitian ini difokuskan pada dua poin, yaitu: menemukan kesalahan imla' bahasa Arab pada buku Al-'Ashri dan mengoreksi atau perbaikan terhadap kesalahan itu. Tujuan penelitian ini adalah: untuk mengetahui kesalahan imla' buku Al-ashri dan untuk mengetahui faktor-faktor apa saja yang memicu kesalahan imla' pada buku ajar Al-'Ashri.

B. METODE PENELITIAN

Metode penelitian ini menggunakan penelitian kepustakaan (library research) yang tertuju pada analisa kesalahan imla' dalam buku ajar Al-'Ashri di tingkat SMA dengan menggunakan pendekatan kualitatif. Penelitian ini menggunakan teknik analisa pada isi (content analysis); yaitu melaksanakan pengolahan data yang menampilkan isi pembahasan buku yang dijelaskan secara menyeluruh dan terstruktur, dengan mengaitkan dua kerangka yaitu signifikansi penulisan bahasa Arab dalam buku ajar bahasa Arab dengan pembelajaran bahasa Arab.

Sumber data dalam penelitian ini yaitu buku ajar Al-'Ashri dan data yang didapat dari hasil dokumentasi dari bahan-bahan rujukan, yaitu menelaah buku, jurnal atau artikel yang mengkaji mengenai analisa kesalahan imla dalam kitab Al-'Ashri.

Dalam mengumpulkan data, peneliti menerapkan cara dokumentasi.

Dilaksanakan dokumentasi untuk menelaah bacaan-bacaan bahasa Arab yang dituliskan di kitab Al-'Ashri. Analisa data dalam penelitian ini yaitu menggunakan analisa konten, juga berdasarkan teori Musfiqon dengan langkah-langkah, yaitu: a) Mengumpulkan data; diawali dengan membaca buku Al-'Ashri. Ketika menemukan adanya kesalahan imla' maka dikumpulkan kesalahan imla' yang ada, b) Mengidentifikasi dan dikategorikan; yaitu tahap mengetahui dan menentukan kesalahan penulisan, dengan mengelompokkan kesalahan-kesalahannya seperti kesalahan harakat, penyusunan kalimat atau bentuk kalimat juga menyebutkan pemicu kesalahannya dan c) Mengoreksi kesalahan; yaitu tahap membenarkan atau memperbaiki dengan menyebutkan penulisan yang seharusnya dibenarkan, Serta mengurangi adanya kesalahan dengan mempersiapkan bahan yang tepat, buku acuan yang baik dan metode pengajaran yang sesuai.(Insaniyah & Nur Kumala, 2022)

C. HASIL DAN PEMBAHASAN

Peran buku ajar sebagai media pembelajaran merupakan unsur utama dalam kegiatan pembelajaran yang menjadi sumber bagi pendidik dan peserta didik dalam memahami materi pelajaran yang mengandung materi-materi berbentuk bacaan atau ilustrasi gambar juga sesuai dengan tujuan yang ingin dicapai/direncanakan.(Rosyad.M.S 2018) Materi yang ada pada buku ajar juga terstruktur susunannya sehingga peserta didik dapat dengan mudah memahami buku secara sempurna dan teratur.(Azhari, 2018)

Buku Al-'Ashri adalah buku ajar yang digunakan sebagai buku acuan pembelajaran di Sekolah Menengah Atas Muhammadiyah. Buku ini merupakan pemaparan dari silabus Bahasa Arab Majelis Dikdasmen Pimpinan Wilayah Muhammadiyah Jawa Timur. Buku ini sebagai penunjang di Sekolah Menengah Atas, yang dirancang dengan mengacu pada kurikulum yang telah disahkan oleh Majelis Dikdasmen PWM Jawa Timur.(A. A. Fauzani 2010)

A. Kesalahan Imla' Dalam Buku Ajar Al-'Ashri

Tahliilul akhtha' imla' maknanya difokuskan kepada penulisan yang sedang dipelajari, karena tahliilul akhtha' bisa memudahkan bahkan bermanfaat untuk kelancaran belajar mengajar yang sedang berlangsung, dalam artian dengan adanya tahliilul akhtha' ini pendidik bisa menyelesaikan kesulitan pada kesalahan penulisan yang dirasakan peserta didik. Namun, bagaimana bila kesalahan ini terjadi pada buku ajar yang hakikatnya sebagai pegangan dalam kegiatan belajar mengajar. Pastinya hal ini menjadi fatal, karena buku ajar berperan penting sebagai salah satu media dalam belajar mengajar guna menyampaikan ilmu yang tepat pada peserta didik.(Syaifuji dkk., 2021) Sehingga, dapat dipahami bahwa buku ajar yang hendak dipakai oleh pendidik dan peserta didik harus benar-benar efektif, juga setara dengan kaidah penulisan Bahasa Arab, karena semestinya buku ajar ini hendak dijadikan acuan dan

pedoman peserta didik dalam belajar Bahasa Arab.

Buku ajar juga semestinya menjadi alat dan sumber informasi yang bisa mentransformasi ilmu pengetahuan. Hal ini karena buku berperan penting dalam menciptakan awal dan hasil akhir pembelajaran. Namun berbeda dengan buku ajar Al-'Ashri. Didalamnya masih terdapat kesalahan pada penulisannya, sedangkan buku Al-'Ashri menjadi acuan pembelajaran di Sekolah Menengah Atas Muhammadiyah, maka perlu diadakan analisa pada buku ini untuk mengurangi atau meminimalkan adanya kesalahan.

B. Langkah-Langkah Menemukan Kesalahan Imla'

Setelah mengumpulkan data sebagai tahap awal dalam menganalisa buku Al-'Ashri, langkah selanjutnya yaitu mengidentifikasi dan mengkategorikan kesalahan penulisan pada buku Al-'Ashri dengan cara mengetahui dan mengelompokkan kesalahan dan tahap yang terakhir mengoreksi kesalahan dengan menyebutkan penulisan yang salah dan penulisan yang benar beserta deskripsi kesalahannya yang disajikan dalam bentuk tabel di bawah ini.

Tabel 1. Kesalahan imla' pada buku Al-'Ashri kelas X

No	Halaman	Yang Salah	Yang Seharusnya
1.	7	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ
2.	27	تَبَادُلَ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ صَدِيقِكَ كما في المثال	تَبَادُلَ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ صَدِيقِكَ كما في المثال
3.	27	فِي أَيِّ شَارِعِ الْبَيْتِ؟	فِي أَيِّ شَارِعِ الْبَيْتِ؟
4.	29	تَرْجُمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْجَيِّدَةِ	تَرْجُمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْجَيِّدَةِ
5.	35,102	وَأَقْرَأِ الْمَوَادَّ الدِّرَاسِيَّةَ	وَأَقْرَأِ الْمَوَادَّ الدِّرَاسِيَّةَ
6.	35,48,115	الْمَوَادَّ	الْمَوَادَّ
7.	37,42,43	أَذْكُرْ	أَذْكُرْ
8.	40	أَذْكُرْ أَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ مُطَابِقًا بِرَقْمِ الصُّورَةِ	أَذْكُرْ أَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ مُطَابِقًا بِرَقْمِ الصُّورَةِ
9.	41	سَلِّمْ	سَلِّمْ
10.	51	مَفْتُوحَةُ الْيَوْمِ	مَفْتُوحَةُ الْيَوْمِ
11.	51	تَعَالَى يَا أَخْتِي أَنْظُرِي	تَعَالَى يَا أَخْتِي أَنْظُرِي
12.	52	وَسَافِرُ الْكِتَابِ	وَسَافِرُ الْكِتَابِ
13.	57,59	سُؤَالًا أَوْ جَوَابًا	سُؤَالًا أَوْ جَوَابًا
14.	71	الشَّيْءِ	الشَّيْءِ
15.	84,89	إِمْلَأِ الْفَرَاغَ الْآتِي مُنَاسِبًا	إِمْلَأِ الْفَرَاغَ الْآتِي مُنَاسِبًا
16.	84	إِمْلَأِ الْفَرَاغَ الْآتِي مُنَاسِبًا	إِمْلَأِ الْفَرَاغَ الْآتِي مُنَاسِبًا
17.	83,94,103	كُرَّةُ الْقَدَمِ	كُرَّةُ الْقَدَمِ
18.	100	غَيِّرْ تَرْكِيبَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ الْآتِي إِلَى خَبَرٍ مُقَدِّمٍ	غَيِّرْ تَرْكِيبَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ الْآتِي إِلَى خَبَرٍ مُقَدِّمٍ
19.	102	إِقْرَأِ السَّاعَاتِ الْآتِيَةَ	إِقْرَأِ السَّاعَاتِ الْآتِيَةَ

20.	105	الْبِرْكَةُ الْوَاسِعَةُ	الْبِرْكَةُ الْوَاسِعَةُ
21.	110	حَيَاةُ النَّاسِ	حَيَاةُ النَّاسِ
22.	113	لِذَلِكَ	بِسَبَبِ ذَلِكَ

Tabel 2. Kesalahan imla' pada buku Al-'Ashri kelas XI

No	Halaman	Yang Salah	Yang Sebenarnya
1.	6	صَحْفِي	صَحْفِي
2.	7,11,13,20,23,25	فِي	فِي
3.	7,11,15	أُمِّي	أُمِّي
4.	8	أُسْتَاذَتِي	أُسْتَاذَتِي
5.	8	مَدْرَسَتِي	مَدْرَسَتِي
6.	8,13	مَادَّة	مَادَّة
7.	11	سَبْتِي خَدِيجَةُ	سَبْتِي خَدِيجَةُ
8.	11,13	أُسْتَاذُهُ عَزِيزَةُ	أُسْتَاذُهُ عَزِيزَةُ
9.	12	أُخْتِي	أُخْتِي
10.	14	ذَهَبَ الْفَلَّاحُ إِلَى الْمَرْزَعَةِ	الْمَرْزَعَةِ
11.	14	عَائِشَةُ	عَائِشَةُ
12.	21,25	الدَّوَاب	الدَّوَاب
13.	23,36	أَكْمَلْ هَذِهِ النَّقْطَ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ	أَكْمَلْ هَذِهِ النَّقْطَ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ
14.	25	الْقَاعِدَةُ أَوْ الْأَمْثِلَةُ الْمَوْجُودَةُ	الْقَاعِدَةُ أَوْ الْأَمْثِلَةُ الْمَوْجُودَةُ
15.	26	إِقْرَأُوا	إِقْرَأُوا
16.	30	صَلَّى	صَلَّى
17.	32,42, 59,86,99	إِقْرَأْ	إِقْرَأْ
18.	41,42, 45,47	الْمَطْلُوبُ خَمْسِينَ رُوبِيَّةً	الْمَطْلُوبُ خَمْسِينَ رُوبِيَّةً
19.	43	مَاذَا تَشْتَرِي فَاطِمَةُ؟	مَاذَا تَشْتَرِي فَاطِمَةُ؟
20.	47,63	اجْعَلْ خَمْسَ جُمَلٍ مُفِيدَةٍ فِيهَا جُمْلَةٌ الإضافة	اجْعَلْ خَمْسَ جُمَلٍ مُفِيدَةٍ فِيهَا جُمْلَةٌ الإضافة
21.	47	أَحْمِلْ كِتَابَ الْحَدِيثِ	أَحْمِلْ كِتَابَ الْحَدِيثِ
22.	48	فِي هَذَا الْمَجْلِسِ الْمُبَارَكِ	فِي هَذَا الْمَجْلِسِ الْمُبَارَكِ
23.	48	وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَسْعَدِ الْمَخْلُوقَاتِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ	وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَسْعَدِ الْمَخْلُوقَاتِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ
24.	49	الصَّلَاةُ الْمُسْتَمِرَّةُ	الصَّلَاةُ الْمُسْتَمِرَّةُ
25.	50	شَائِي	شَائِي
26.	58,68	الْفِيلِ	الْفِيلِ

27.	65	أَكْمِلِ الْجُمْلَ وَأَمْلِ الْفَرَاعَ بِأَسْمَاءِ التَّفْضِيلِ	أَكْمِلِ الْجُمْلَ وَأَمْلِ الْفَرَاعَ بِأَسْمَاءِ التَّفْضِيلِ
28.	65	مَسْجِدٌ	مَسْجِدٌ
29.	66,96,97, 98,99, 101,105	لِإِنْدُنِيْسِيَا بِحَارٍ كَثِيرَةٌ	لِإِنْدُنِيْسِيَا بِحَارٍ كَثِيرَةٌ
30.	70	بَابُ الْمَعَادَرَةِ مَحَلِّيَّةٌ	بَابُ الْمَعَادَرَةِ مَحَلِّيَّةٌ
31.	76	كُلِّيَّةٌ	كُلِّيَّةٌ
32.	80	عَلَى الْمَكْتَبِ	عَلَى الْمَكْتَبِ
33.	81	شَرِيفُ السَّفَرِ	شَرِيفُ السَّفَرِ
34.	82	دَرَجَةُ الْمَاجِيسْتِيرِ	دَرَجَةُ الْمَاجِيسْتِيرِ
35.	85,89	مِنْ مُتَحَفِ السَّفِينَةِ	مِنْ مُتَحَفِ السَّفِينَةِ
37.	85	سَاسَافِرُ إِلَى سُولُو لَزِيَارَةِ عَائِلَتِي	سَاسَافِرُ إِلَى سُولُو لَزِيَارَةِ عَائِلَتِي
38.	86,90,95	يَجِيئُ	يَجِيئُ
39.	87,88	الثَّانِيَّةُ	الثَّانِيَّةُ
40.	89	السَّفَرُ الْقَطَارِ لِحَسَنِ	السَّفَرُ الْقَطَارِ لِحَسَنِ
41.	93	بِهَذِهِ الصُّورِ	بِهَذِهِ الصُّورِ
42.	94	كَمْ كِتَابًا تَقْرَأُ فِي الْأُسْبُوعِ؟	كَمْ كِتَابًا تَقْرَأُ فِي الْأُسْبُوعِ؟
43.	99,102,108	الْمَدَنِيَّةُ	الْمَدَنِيَّةُ
44.	101	بَدَأَ سُوْكَارُتُوَا رَئِيسًا	بَدَأَ سُوْكَارُتُوَا رَئِيسًا
45.	104	تَعَلَّمْتُ الْأَسْتَاذَةَ ثَلَاثَةَ أَرْبَعِ	تَعَلَّمْتُ الْأَسْتَاذَةَ ثَلَاثَةَ أَرْبَعِ
46.	108	وَلَدَ-يُولَدُ	وَلَدَ-يُولَدُ
47.	108	أَلْقَى-يُلْقِي	أَلْقَى-يُلْقِي

Tabel 3. Kesalahan imla' pada buku Al-'Ashri kelas XII

No	Halaman	Yang Salah	Yang Sebenarnya
1.	9,10,13,14,16,17,18,23, 24,25,41	فِي	فِي
2.	9	وَلَدِي الْآنَ مَكْتَبَةٌ صَغِيرَةٌ فِي الْبَيْتِ	وَالْآنَ لَدِي مَكْتَبَةٌ صَغِيرَةٌ فِي الْبَيْتِ
3.	16	مَا سَمُكُ؟	مَا اسْمُكَ؟
4.	20	قَوِي-يُقَوِي	قَوِي-يُقَوِي
5.	21	الدَّرْسُ الثَّانِي	الدَّرْسُ الثَّانِي
6.	23	يَقْرَأُ فَرِيدُ الْكِتَابِ	يَقْرَأُ فَرِيدُ الْكِتَابِ
7.	24	فَأَوَاصِلُ دَرْسِي إِلَى كُلِّيَّةِ الْأَدَبِ	فَأَوَاصِلُ دَرْسِي إِلَى كُلِّيَّةِ الْأَدَبِ

8.	24,34,37,38 43	فَأَوَاصِلُ دَرْسِي إِلَى كُلِّيَّةِ الْأَدَبِ كُلِّيَّةِ الْأَدَبِ	فَأَوَاصِلُ دَرْسِي إِلَى كُلِّيَّةِ الْأَدَبِ
9.	24	سَأَوَاصِلُ دِرَاسَتِي	سَأَوَاصِلُ دِرَاسَتِي
10.	24	فِي الْجَامِعَةِ بِرَاوِيَجَايَ	فِي الْجَامِعَةِ بِرَاوِيَجَايَ
11.	25	الثَّانِيَّةُ	الثَّانِيَّةُ
12.	28,75, 89	إِمْلَا الْفَرَاغَ بِاخْتِبَارِ الكَلِمَةِ	إِمْلَا الْفَرَاغَ بِاخْتِبَارِ الكَلِمَةِ
13.	28	الْأَطْبَاءُ	الْأَطْبَاءُ
14.	32	أَحَبَّ مَادَّةَ الْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ	أَحَبَّ مَادَّةَ الْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ
15.	36,38	التَّرْبِيَّةُ	التَّرْبِيَّةُ
16.	37,40,43,44,46	أَبِي	أَبِي
17.	37	إِلَى	إِلَى
18.	37	لَا تَرْغَبَنَّ	لَا تَرْغَبَنَّ
19.	38,41	كَعِلْمِ الْخَبَرِ	كَعِلْمِ الْخَبَرِ
20.	39	أَكْتَابَا أَمْ قَلَامًا تَشْتَرِي؟	هَلْ تَشْتَرِي كِتَابًا أَمْ قَلَامًا؟
21.	39	الْمِجْلَةُ	الْمِجْلَةُ
22.	41	لَا، لَمْ أَقْدِمُ أَوْ رَاقِي إِلَى كُلِّيَّةِ التَّرْبِيَّةِ	لَا، لَمْ أَقْدِمُ أَوْ رَاقِي إِلَى كُلِّيَّةِ التَّرْبِيَّةِ
23.	52,55	مِنْ أَصْحَابِهِ الْمُسْلِمِينَ	مِنْ أَصْحَابِهِ الْمُسْلِمِينَ
24.	52,55	أَكْمِلْ جُمْلَةً مِنَ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ	أَكْمِلْ جُمْلَةً مِنَ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ
25.	55	وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَةً	وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَةً
26.	57	وَلَاكِنْ	وَلَكِنْ
27.	58	مَرْكَزُ الدَّعْوَةِ دَارُ الْأَرْقَامِ	مَرْكَزُ الدَّعْوَةِ دَارُ الْأَرْقَامِ
28.	68,73	وَالْجُغَرَاْفِيَا	وَالْجُغَرَاْفِيَا
29.	68	لَأَنَّهُمْ تَرَكَوْا الْعِلْمَ	لَأَنَّهُمْ تَرَكَوْا الْعِلْمَ
30.	69	إِقْرَأْ	إِقْرَأْ
31.	69	إِلَى طَلَبِ الْعِلْمِ فَهِيَ الْمَدَارِسُ	إِلَى طَلَبِ الْعِلْمِ فَهِيَ الْمَدَارِسُ
32.	69	وَعَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ كَانَ رَجُلًا أَوْ كَانَ أَوْ امْرَأَةً	وَعَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ كَانَ رَجُلًا أَوْ امْرَأَةً
33.	70	الطِّبِّ	الطِّبِّ
34.	71	الْكِتَابُ رَحِيصٌ	الْكِتَابُ رَحِيصٌ
35.	72	عَائِشَةُ	عَائِشَةُ
36.	72	الْعِلْمُ يَهْتَمُّ بِصِحَّةِ الْإِنْسَانِ	الْإِنْسَانِ
37.	74,88	أَجِبِ الْأَسْئَلَةَ مُنَاسِبًا بِالْقِرَاءَةِ بِالْقِرَاءَةِ السَّابِقَةِ	أَجِبِ الْأَسْئَلَةَ مُنَاسِبًا بِالْقِرَاءَةِ
38.	84	هُوَ مِنْ مُبْتَكِرِ عِلْمِ الْخَبَرِ	هُوَ مِنْ مُبْتَكِرِ عِلْمِ الْخَبَرِ

39.	85	فِيمَا بَعْدَ انْتَقَلَ مَعَ عَائِلَتِهِ إِلَى الْقُرْبِ مِنْ بَعْدَادٍ	بَعْدَ انْتَقَلَ مَعَ عَائِلَتِهِ بِالْقُرْبِ مِنْ بَعْدَادٍ
40.	86	الَّذِي يُعْنَى بِعِلْمِ الْفَلَاحِ	الَّذِي يُسَمَّى بِعِلْمِ الْفَلَاحِ
41.	87	الْلُوْغَارِيْتُمْ	الْلُوْغَارِيْتُمْ
42.	87	مُثَابَةِ	مُثَابَةِ
43.	92	اجْعَلْ جُمْلَةً مُفِيدَةً مِنْ الْحَالِ مَا يَلِي	اجْعَلْ جُمْلَةً مُفِيدَةً مِنْ الْحَالِ مَا يَلِي

Dari hasil analisa penulis terhadap kesalahan imla' di atas, dapat dijelaskan bahwa cukup banyak kesalahan imla' seperti pada letak penulisan hamzah washal dan hamzah qath'i, kesalahan penulisan huruf, ta' marbutah, alif maqsurah, penulisan harakat, tasydid, kalimat yang ditulis tanpa spasi serta kesalahan tarakib.

Sebagai buku ajar, buku Al-'Ashri tidak seharusnya ada kesalahan dalam penulisannya. Hal ini berdasarkan Badan Standar Nasional Pendidikan (BSNP), dimana terdapat empat unsur yang harus diamati agar buku ajar bisa dikatakan layak atau berkualitas, yaitu kelayakan isi materi, penyajian materi, kelayakan kebahasaan dan kegrafikan, yang terkandung dalam Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 8 Tahun 2016 Pasal 3 ayat 5.(Asrory dkk., 2022)

Kesalahan penulisan ini berdasarkan unsur kelayakan kebahasaan, dimana terdapat sub bagian kesesuaian yaitu tata bahasa dan makna yang tepat sesuai dengan kaidah bahasa. Sehingga dapat dipahami bahwa penulisan kalimat dalam buku ajar harus sesuai dengan aturan baku yang berlaku dan susunan kaidah bahasa yang baik dan benar yang telah ditentukan.(Hikmah & Astuti, 2018)

A. Faktor-Faktor Pemicu Kesalahan Imla' Pada Buku Al-'Ashri

Diantara faktor-faktor yang memicu kesalahan penulisan pada buku Al 'Ashri yaitu:

- 1) Adanya ketidaksamaan pada penulisan huruf hijaiyah dengan bunyinya yang mana bunyi harakat ada pada huruf tersebut,
- 2) Adanya kesamaan bentuk penulisan di beberapa kalimat namun memiliki arti yang berbeda, seperti kalimat عِلْمٌ، عِلْمٌ، عِلْمٌ
- 3) Keterikatan kaidah imla'dengan kaidah sharaf dan nahwu yang memicu kesulitan pada penulisan
- 4) Banyaknya kaidah penulisan imla'dan berbagai macam perbedaan serta pada kaidah tersebut, seperti ketika hamzah ditulis ditengah kalimat, penulisannya akan berbeda bersamaan dengan harakat hamzah atau harakat huruf sebelumnya.

Sebagai solusi atas kesalahan penulisan buku Al-'Ashri yaitu dengan memberi

bekal kepada tim penulis buku perihal ketentuan penulisan dan pengajaran bahasa yang baik dari segi mengajarkan bahasa maupun memperoleh bahasa, memberi saran, usulan dan kritikan yang membangun bagi peneliti, tim penulis dan editor dalam hal merancang materi pembelajaran bahasa sesuai dengan tata bahasa dan kaidah bahasa serta sesuai tingkat dan kemampuan bahasa peserta didik, dan mengadakan pertemuan bagi peneliti, tim penulis dan editor guna mengevaluasi buku sebelum ke tahap pencetakan dan penerbitan dengan cara melihat, mengevaluasi dan mengoreksi kembali isi materi di dalamnya sehingga kedepannya bisa diamati penulisan buku Al-'Ashri sudah sesuai dengan tata bahasa dan kaidah bahasa nya. (Syaifuji dkk., 2021)

Adanya kesalahan penulisan pada buku memang sudah pasti terjadi karena disusun oleh tim penyusun dan tim editor yang mana mereka adalah manusia yang tidak luput dari lupa dan salah. Maka seharusnya dapat dihindari dengan menerapkan solusi-solusi tersebut sehingga dapat meminimalisir adanya kesalahan penulisan, karena buku ajar sebagai pedoman dan acuan bagi pendidik maupun peserta didik dalam kegiatan belajar mengajar. Hal ini juga akan sangat merugikan peserta didik jika mereka memahami dan menerima ilmu dari sumber yang salah dalam pembelajarannya.

D. KESIMPULAN

Berdasarkan hasil pembahasan yang telah di paparkan tentang analisis kesalahan imla' pada buku Al-'Ashri tingkat SMA dapat disimpulkan bahwa buku ajar sebagai acuan dalam proses pembelajaran yang sistematis dan tersusun sesuai dengan pokok-pokok pembelajaran yang di tetapkan sangat diperlukan di setiap lembaga pendidikan. Buku pelajaran yang merupakan bagian sumber daya pendidikan pastinya mempunyai keunggulan dalam memberi pengaruh berhasilnya pembelajaran Bahasa Arab.

Buku belajar Bahasa Arab Al-'Ashri tingkat SMA terbitan PW Muhammadiyah Jawa Timur Tahun 2018 adalah satu dari sekian banyak buku ajar dan buku ini layak dianalisa karena digunakan di semua sekolah Muhammadiyah yang ada di Jawa Timur. Diadakannya penelitian ini bertujuan untuk menganalisis bentuk kesalahan imla' dalam kitab Al-'Ashri di tingkat SMA. Hasil analisis pada buku ini yaitu ditemukan cukup banyak kesalahan imla' seperti pada letak penulisan hamzah washal dan hamzah qath'i, kesalahan penulisan huruf, ta' marbuthah, alif maqsurah, penulisan harakat, tasydid, kalimat yang ditulis tanpa spasi serta kesalahan tarakib.

Diantara faktor-faktor yang memicu kesalahan penulisan pada buku Al-'Ashri yaitu adanya ketidaksamaan pada penulisan huruf hijaiyah dengan bunyinya yang mana bunyi harakat ada pada huruf tersebut, adanya kesamaan

bentuk penulisan di beberapa kalimat namun memiliki arti yang berbeda, seperti kalimat عَلِمَ، عَلِمَ، عَلِمَ، keterikatan kaidah imla' dengan kaidah sharaf dan nahwu yang memicu kesulitan pada penulisan dan banyaknya kaidah penulisan imla' dan berbagai macam perbedaan serta pada kaidah tersebut, seperti ketika hamzah ditulis ditengah kalimat, penulisannya akan berbeda bersamaan dengan harakat hamzah atau harakat huruf sebelumnya.

Solusi atas kesalahan penulisan buku Al-'Ashri yaitu dengan memberi bekal kepada tim penulis buku perihal ketentuan penulisan dan pengajaran bahasa yang baik dari segi mengajarkan bahasa maupun memperoleh bahasa, memberi saran, usulan dan kritikan yang membangun bagi peneliti, tim penulis dan editor dalam hal merancang materi pembelajaran bahasa sesuai dengan tata bahasa dan kaidah bahasa serta sesuai tingkat dan kemampuan bahasa peserta didik, dan mengadakan pertemuan bagi peneliti, tim penulis dan editor guna mengevaluasi buku sebelum ke tahap pencetakan dan penerbitan dengan cara melihat, mengevaluasi dan mengoreksi kembali isi materi di dalamnya sehingga kedepannya bisa diamati penulisan buku Al-'Ashri sudah sesuai dengan tata bahasa dan kaidah bahasa nya.

E. DAFTAR PUSTAKA

- Rosyad, M. S. (2018). ANALISIS BUKU AJAR BAHASA ARAB SISWA KELAS VIII MTs/SMP ISLAM DALAM PERSEPEKTIF GENDER. JALIE; Journal of Applied Linguistics and Islamic Education, 2(2), 381-395.
- Amrulloh, M. A. (2015). ANALISIS KESALAHAN PENERAPAN QAWA'ID PADA BUKU AJAR BAHASA ARAB. Jurnal Pendidikan Islam, 6.
- Asrory, A. F., Zamani, A. F., & Daroini, S. (2022). Studi Kelayakan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Standar BSNP. Tarbiyatuna: Jurnal Pendidikan Ilmiah, 7(2), 103–116. <https://doi.org/10.55187/tarjpi.v7i2.4870>
- Azhari, A. W. (2018). ANALISIS BUKU AJAR BAHASA ARAB KELAS VI MADRASAH IBTIDAIYAH TERBITAN KARYA TOHA PUTRA. ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab, 1(2), 125–136. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i2.24360>
- Fuadiyah, R. A., & Taufiq, M. A. (2020). Analisis Kesalahan Teks Buku Pendidikan Bahasa Arab di Madrasah. An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab, 22(02), 151. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2009>

Gemilang, C. (t.t.). ANALISIS PEMBELAJARAN MUFRODAT DAN STRUKTUR BAHASA ARAB DI MADRASAH IBTIDAIYAH.

Haniah, H. (2018). ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA ARAB PADA SKRIPSI MAHASISWA JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB. *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 3(1), 23. <https://doi.org/10.24865/ajas.v3i1.62>

Hiday, D., Safitri, R., & Alfian, M. (2021). KESALAHAN MORFOSINTAKSIS PADA BUKU AJAR BAHASA ARAB KELAS 5 MI TERBITAN DEPARTEMEN PENDIDIKAN HIDAYATULLAH. *Jurnal Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan dan Bahasa Arab*, 3(1), 1–5. <https://doi.org/10.47435/naskhi.v3i1.477>

Hidayah, I., & Asyrofi, S. (2018). Analisis Kesalahan Sintaksis Pada Buku Teks Duru>Su Al-Lughah Al-Ara>Biyah 'Ala> Thoriqotial-Muba>Syarah Al-Muta>Kamilah Karya Muhammad In'am, M.A. al Mahāra: *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 4(2), 239–258. <https://doi.org/10.14421/almahara.2018.042-05>

Hidayanti, P. N. Y., Taufiq, M. A., & Maturedy, F. (2021). Analisis Buku Bahasa Arab Tingkat MPDM Muhammadiyah.

Hikmah, K., & Astuti, R. (2018). Analisis Perbandingan Kualitas Buku Teks Bahasa Arab Ta'lim Al-Lughoh Al-Arobiyah Dan Al-'Ashri: Kajian Isi, Penyajian Dan Bahasa. *Halaqa: Islamic Education Journal*, 2(1), 12–29. <https://doi.org/10.21070/halaqa.v1i1.1608>

Insaniyah, A. L., & Nur Kumala, U. Y. (2022). Analisis Kesalahan Menulis Bahasa Arab Dalam Pembelajaran Imla'. *TADRIS AL-ARABIYAT: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab*, 2(1), 47–60. <https://doi.org/10.30739/arabiyat.v2i1.1409>

Nurhanifah, N. S. (2021). PROBLEMATIKA MAHASISWA BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN KEMAHIRAN MENULIS BAHASA ARAB.

Nurkholis, N. (2018). ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DALAM BAHASA ARAB. *Al-Fathin: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 1(01), 10. <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v1i01.1186>

Roviin & Muh. Hafidz. (2020). Analisis Kesalahan Imla' Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Salatiga. *Studi Arab*,

11(1), 13–26. <https://doi.org/10.35891/sa.v11i1.1943>

Safitri, Y. (t.t.). ANALISIS KESALAHAN TULISAN BAHASA ARAB MAHASISWI MELALUI METODE IMLA' GHAIRU AL-MANZHUR DI MA'HAD IAIN KENDARI.

Syaifuji, A., Istiqomah, I. N., & Alfian, M. (2021). Analisis Morfosintaksis Buku Ajar Digital Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah Kementerian Agama Tahun 2020. *Jurnal Pendidikan: Teori, Penelitian, dan Pengembangan*, 6(6), 901. <https://doi.org/10.17977/jptpp.v6i6.14881>

A. Fauzani. IDHO'AT LI MU'ALLIMI AL-LUGHAH AL-ARABIYYAH LIGHAIRI AN-NATHIQINA BIHA, 2010